laFuga

Khadijeh Habashneh

Archivo y memoria del cine palestino

Por Iván Pinto Veas

Tags | **Cine documental | cine militante | Archivo | Memoria | Patrimonio | Historia del cine | Palestina**

Crítico de cine, investigador y docente. Doctor en Estudios Latinoamericanos (Universidad de Chile). Licenciado en Estética de la Universidad Católica y de Cine y televisión Universidad ARCIS, con estudios de Comunicación y Cultura (UBA, Buenos Aires). Editor del sitio http://lafuga.cl, especializado en cine contemporáneo. Director http://elagentecine.cl, sitio de crítica de cine y festivales.

Khadijeh Habashneh, también conocida como Khadijeh Abu Ali, es investigadora, cineasta y activista política por los derechos de la mujer. Su extensa trayectoria está vinculada al activismo social y político, pero también a la lucha cultural a partir de su relación con la investigación y la creación (dirigió el documental Children without childhood en 1979). Khadijeh fue parte del colectivo pionero Palestine Film Unit de la década del 70 y miembro fundador del Instituto Palestino de Cine (PCI, exensión natural de PFU), que se formó en 1974. Ella se encargó de crear y mantener el archivo del PCI y la Cinemateca de 1974 a 1982. Así, es una de las principales resguardadoras de la memoria del cine palestino y particularmente del colectivo Palestine Film Unit, historia que reconstruyó en el esencial libro Knights of Cinema: The Story of the Palestine Film Unit (Palgrave Studies in Arab Cinema, 2023).

Palestine Film Unit fue un colectivo de cineastas que buscó hacer un cine socialmente comprometido con la causa de la liberación palestina, fundado por Mustafa Abu Ali, Hani Jawhariyya, Khadijeh Habashneh y Sulafa Jadallah. Buscaron hacer un cine socialmente popular y didáctico, donde la función de reconocimiento e identidad fueran lo fundamental. Se trató de un grupo pionero para la época, estableciendo un cine guerrilla que encontrara métodos alternativos de producción y distribución en películas como Scenes from Occupation in Gaza (Mustafa Abu Ali, 1973), They Do Not Exist (Mustafa Abu Ali, 1974), Palestine in the Eye (Mustafa Abu Ali, 1976), Palestinian Visions (Adnan Madanat, 1977) y Children without childhood (Khadijeh Habashneh 1979-1980), todas mostradas en el pasado FicValdivia, el que dedicó una sección completa a este colectivo. Esta muestra iba a ser acompañada por Khadijeh, quien por motivos del ataque acrecentado de Israel tuvo que suspender su viaje. Algunas semanas después del festival logramos contactarla para esta entrevista. Aquí recorremos la historia detrás del colectivo de cineastas palestinos, sus nombres, legados y memorias, en la difícil reconstrucción de una historia cinematográfica constantemente amenazada. Agradezco a Celine Reymond y Pablo Apablaza por la ayuda con la transcripción y traducción de esta entrevista.

Iván: Quiero agradecerte esta entrevista, para mí ha sido una revelación conocer tu trabajo de memoria e investigación en torno al cine palestino y el Palestine Film Unit. Tal vez una primera pregunta puede ser: ¿Cuál fue el origen de Palestine Film Unit? ¿cuál es la situación actual del archivo de las películas de Palestina? ¿Dónde está ese archivo? ¿Qué pasa con la memoria de la producción cinematográfica palestina?

Khadijeh Habashnesh: Uno de los principales objetivos desde el principio era producir cine durante la revolución, la que empezó en 1965. Después de la derrota de 1967, y la invasión de los países árabes, avanzó la ocupación. Esto fue un shock para la gente de nuestra generación. Estábamos en nuestros veintes, a esa edad todo es muy emocionante. Por lo tanto con esto se graduó el grupo, que yo llamo los Caballeros del Cine, porque eran pioneros en realidad. Creo que este es el primer grupo que se unió

a un movimiento nacional de liberación armado desde el principio. Eso nos lo dijo Santiago Álvarez, el principal director de la revolución cubana.

Por otro lado, no hubo capacidad de empezar realmente como cine desde el principio. Los líderes del ejército en ese momento les dijeron: "Bueno no tenemos posibilidades para hacer cine, pero puede comenzar con la fotografía, necesitamos empezar con lo que está disponible".. Y empezaron así. Lo primero que produjeron fue una gran exposición de fotografías para los combatientes, los fidais, y las operaciones, todas las cosas del principio de la revolución. Y fue increíble para la gente, especialmente para los palestinos, ver sus caras en una gran exhibición, que hablaba de su vida, de sus hijos, de todo. Con este éxito empezaron a pedir prestada una pequeña cámara llamada Bolex, y empezaron a documentar cosas.

Había cierta desazón porque no había ningún documento sobre la Nakba. Así que estaban muy entusiasmados por empezar a documentar todo. Empezaron a ir con las operaciones militares, a unirse a ellas con las cámaras, a conseguir tomas, registrar todo lo que ocurría, empezando por el trabajo militar, el movimiento de la gente alrededor, social, cultural. Los mártires, la cruz roja que atendía heridos. Empezaron a salir lo que llamamos "agencia de noticias", distribución de noticias y fotos. Este fue su comienzo, que también se inició en el sur de Jordania, cerca del río Jordan, que ahora está entre Jordania y Palestina.

En 1970, hubo algunos enfrentamientos entre el régimen jordano y los líderes de la revolución. Por supuesto, esto causaba problemas a Israel. Los estadounidenses y los israelíes creían que ese Fedayeen no debía estar ahí, así que se movieron al sur del Líbano. Hacia fines de 1970, luego de un gran enfrentamiento, la gente de cine se las arregló para llevarse los materiales y equipos. En ese momento era distinto al video. Estaba la nagra, y grababamos con sonido. Todos estos documentos se lograron porque había interferencias de los países árabes para moverse con su equipo, y siguieron trabajando desde Beirut, Líbano, y las bases Fidayeen. Las bases de los combatientes estaban en el sur del Líbano.

Estas personas estaban locas, porque solían documentarlo todo, incluso cuando hacíamos campañas de limpieza o vacunación o lo que fuera necesario para los campos palestinos y las zonas populares. Solíamos trabajar allí como revolucionarios para cuidar de los niños y las mujeres, hacer talleres, todo eso solía documentarse, además de los ataques aéreos que llegaban y destruían campos y a veces partes de pueblos y todas las cosas a las que se enfrentaba el pueblo palestino.. Durante los enfrentamientos, por supuesto, documentan las batallas, pero también hay conferencias, manifestaciones al final, todo tipo de actividades, sociales o artísticas a veces, haciendo obras de teatro o haciendo exposiciones de arte.

Hubo muchos artistas que se unieron a la revolución además de la gente del cine, pero la gente del cine era realmente excepcional porque se acababan de graduar en 1966 o 1967. Sulafa Jadallah fue la primera directora de cine de la zona árabe, aunque en el Instituto Superior de Cine de El Cairo se opusieron a que una mujer estudiara cine porque le dijeron que no había ninguna mujer que hiciera algo así. Pero ella insistió y tenía esta afición desde su infancia porque su hermano también tenía un estudio de fotografía y se acostumbró a la cámara y le encantaban las imágenes y las cámaras. Estas personas eran pioneras porque estaban graduadas en aquella época y el número de directores, directores de cine, en la zona era muy escaso. Tal vez algunos en Egipto, pero en la mayoría de los países árabes había muy pocos, uno o dos en algunos de los países. Así que era una especie de fenómeno que estas personas se graduaran en Londres y vinieran a unirse a los fedayines. Y lo pasaron mal al principio porque la idea no estaba clara para toda la gente revolucionaria.

Iván: A propósito, además de Palestine Film Unit ¿no existían otros colectivos?

Khadijeh: No, los otros grupos llegaron en la década de 1990 y después de este período terminó en realidad.

Iván: Porque en la película de Mustafa Abu Ali aparece una especie de festival

Khadijeh: Sí, en 1972 fue el primer festival de cine en la zona árabe en Damasco. También había un instituto de cine en El Cairo, en Túnez, en Irak. Pero al inicio fue solo en Jordania y Palestina.

Iván: Así que todavía en los años 80 era el único grupo.

Khadijeh: Empezó a finales de los 60 y continuó durante los 70. También se convirtió en un gran instituto a mediados de los 70, tenía muchos equipos para filmar y empezaron a hacer noticiarios de los acontecimientos y las cosas que pasaban. Desgraciadamente, no enviamos noticiarios, nadie pidió noticiarios. Pero teníamos algunos noticiarios que solían documentar también los sucesos que ocurrían. Empezamos a hacer películas sobre noticias pero un tipo de película diferente. En ese sentido, fueron también excepcionales en empezar a pensar en tener su propio lenguaje del cine. Porque estudiaron en Londres las películas clásicas, los clásicos, y a mediados de los 70, quizás en los 60, empezó un nuevo tipo de cine. También hubo cineastas que venían a hacer películas sobre la revolución Palestina como el caso de Jorge Denti, cineasta argentino.

Antes me preguntabas por el archivo, así que durante estos 15 años, del 67 hasta el 82, cuando nos detuvieron en Beirut y nos pidieron que nos fuéramos del Líbano y de Jordania, acumulamos un gran archivo sobre todo tipo de acontecimientos ocurridos durante este periodo, pero era enorme, lo clasifiqué y lo convertí en un archivo. Es una colección de documentos de aquí y de allá, no es un archivo a menos que los clasifiques e indexes y puedas ver quién es quién, quiénes son las personas que aparecen en ellos, en qué momento se produjo el evento y con qué motivo asistieron o participaron en él. Así que eran cineastas y teníamos más directores de cine porque Sulafa se hizo una herida enorme en la cabeza, y Hani Johari fue víctima pronto también durante el rodaje en una de las batallas a las que se enfrentaron la revolución y sus aliados los progresistas libaneses. En ese momento se enfrentaron a todos los acontecimientos que ocurrieron.

La guerra civil en el Líbano comenzó en 1975 y se prolongó hasta 1990, pero abandonamos Beirut en 1982 y nos repartimos por todos los países árabes. Teníamos todo tipo de institutos militares, centros de planificación progresiva para el ejército, para la educación, para las actitudes sociales, para la política, un centro de planificación llamado OLP. Hay muchos grupos palestinos de izquierdas, nacionalistas y también algunos islámicos y de liberación, el movimiento de liberación nacional, llamado Al Fatah, que es el más grande y el que empezó y al que luego se unieron otros grupos, todos juntos con el nombre de OLP.

El archivo sobre el que has preguntado es la colección de eso y también algunas de las organizaciones, dos de las organizaciones de izquierdas, también tenían un comité para el cine o para el arte y también hicieron algunas películas, seis o siete. OLP tenía un departamento cultural y publicitario, no publicitario, cultural y cultural, solíamos llamarlo departamento de información y cultura. También hicieron algunas películas con la OLP. Así que toda esta gente o estos grupos que hacían algunas películas pudieron sacarlas cuando nos fuimos de Beirut, pero nosotros, el Palestinian Film Institute veníamos de Palestine Film Unit. Era el más grande y no pudimos mover este archivo con nosotros. La embajada europea nos dijo que los cuidaba hasta que nos lo lleváramos, pero no pudimos porque la guerra civil empeoró después de nuestra marcha entre los propios libaneses. Todo el archivo se perdió a inicios de los 80 porque estábamos intentando llevarlo a Chipre o a Túnez, no fue fácil porque la guerra estaba en marcha y la embajada cerró, todas las embajadas cerraron en Beirut. Así que tuvieron que guardarlo en un almacén ordinario, pero entonces encarcelaron a las personas que lo estaban guardando y no lo encontraron.

Tuvimos algunas noticias ya que Israel siempre hace un seguimiento de lo que los palestinos tienen. Robaron el centro de investigación. Así que pude recoger y conservar algunas películas porque los originales estaban en el archivo, algunos en el estudio donde revelábamos o imprimíamos copias, así que había algunas películas disponibles, pero la mayoría de los originales eran difíciles de encontrar, aunque más tarde me enteré de que Mustafa había enviado unas 15 películas a Suiza cuando se enteró de que estaban creando una especie de archivo en Suiza. Cuando traté de encontrar algo y fui allí a hacer un seguimiento, no pudimos encontrar más que 4 películas, porque fue un largo período de búsqueda, estábamos repartidos en muchos países, no podíamos atrevernos a encontrar o buscar hasta que nos quedamos en Ramallah. Mustafa estableció el Palestine Cinema Group, para recoger copias de las películas y mantener el cine de los palestinos.

Nuestras películas y otras películas y todas las películas se han producido a través de estos 15 años por diferentes grupos. Algunas copias, las que hice yo, son solicitadas por festivales y están en formato digital. Pero ahora todas las películas que recogimos están en Francia, en virtud de un

acuerdo entre el Ministerio de Cultura Palestino y la Cinematheque para mantenerlos allí porque no podemos llevarlos ahora. Todo está destruido o robado, o se lo llevan todo o lo destruyen si no saben, si los soldados llegan a algo que no conocen puede que lo destruyan, aunque usualmente andan buscando este tipo de materiales.

Puedo decir que el 90% del archivo de los palestinos ya sea impreso o libros, revistas, periódicos, películas está en el archivo israelí. Estos últimos pude salvarlos para que no volvieran a Palestina. Las guardé fuera y ahora hay algunas películas que necesitan restauración y que serán digitalizadas. Hacemos copias digitales de todas ellas para proyectarlas donde sea y también para los cineastas, la nueva generación de cineastas,para estudios académicos y ahora, durante este periodo de Gaza, hay muchos pedidos de estas películas, no sólo en Chile, en muchos festivales se hicieron homenajes a Palestine Film Unit, como muestra de solidaridad hacia lo que está pasando hoy con Palestina.

Iván: Hay mucha sensibilidad, también me parece importante dar a conocer esta otra historia del cine palestino que no se conocía.

Khadijeh: Sabes, en ese momento solo hicimos documentales. No pudimos hacer ficciones aunque teníamos varios guiones. Nuestras películas tampoco se mostraban en los cines, solían proyectarse en los campamentos, en zonas populares, en universidades. Jugaron un buen papel en explicar la causa del pueblo palestino afuera. Ayudaron. Y solíamos llamarla una de nuestras armas, la de la liberación palestina, la revolución.

Este cine debe tener su propio lenguaje, lo que significa que primero es el cine del pueblo. El cine de la revolución es el cine del pueblo. Y hacemos experimentos para hacerlo para la gente. No lo hacemos para que no lo entienda nuestro pueblo. Y lo otro, para expresar una civilización que se queda atrás de los palestinos y el tipo de civilización que se queda atrás de los israelíes y de Occidente. Creo que eso se expresó bien el documental They do not exist (1974) título que viene de la frase literal de Golda Meir, primera ministra de Israel en ese entonces. Ella tiene otra frase sobre los niños "me siento fatal cuando me despierto por la mañana y veo que hay más niños palestinos que vienen a la vida". Esto expresa su moralidad y su civilización.

Iván: Quiero preguntarte sobre Palestine in the eye (1976). Es un hermoso y doloroso film dedicado a Hani Jawharieh dirigida por Mustafa Abu Ali cuando falleció. Quería preguntarte por su figura, por qué es relevante para el colectivo y por qué se hace esta película.

Khadijeh: Mustafa, después de hacer estas películas y documentales, comenzó a pensar que tenía ganas de hacer films que fueran directo al cine. Pero en esa época era un sueño que no pudo realizar o por falta de dinero por el hecho de que siempre se le pedía al film palestino que su temática fuera la revolución más que el cine mismo, como nos mostró Mustafa A-Aqqad, que es un director árabe que trabajaba en Hollywood, y que hizo dos filmes sobre Omar Al-Mukhtar [1] . No sé si tú sabes de la existencia de esta película. Él es un héroe, un líder, de Libia, en los comienzos del siglo XX.

A Mustafa le gustaba mucho Hani, porque él tenía un muy buen ojo cinematográfico. Era un artista. Tienes muchos directores de foto, pero no todos tienen el ojo tan sensible. Mustafa escribió un artículo que apareció en un libro sobre la cinematografía de Hani, perdió a un gran amigo con el que tenía esperanzas de hacer films de ficción. Y estuvo muy triste y expresó su tristeza a través de esta película sobre Hani Jawharieh. Él tenía una gran personalidad, muy humilde, siempre estaba con los revolucionarios. Él no escuchaba de batallas, él iba con ellos a las batallas. Era un tipo de persona que estaba listo para sacrificarse y al final lo perdimos. Mustafa estaba muy triste, pienso que no tenemos un film sobre líderes como Abu Ammar (Yasir Arafat), se hicieron films más tarde pero ninguno como el que se hizo sobre Hani.

Es importante saber lo que hizo, saber de sus actividades, su actividad social, sus discusiones. Hani empezó en el instituto limpiando y arreglando la pieza oscura y hacía también el planning para los fotógrafos. Tenía muchos fotógrafos, para las noticias, algunos para las películas y algunos grupos que venían a hacer films sobre Palestina, grupos provenientes de Países Bajos, Dinamarca, Europa, a veces de Cuba, o de Italia. Él los acompañaba. Yo trabajé para él en el comienzo porque éramos muy pocos. Yo solía tomar notas de las reuniones y traducirles cuando se reunían. Este instituto comenzó a ser muy conocido como lugar para el cine revolucionario, cine progresista, los franceses nos llamaron cine militante. También había películas contra regímenes o sobre regímenes sádicos o

agresivos, ya sea dentro del mundo árabe o fuera de él. Nos sentíamos muy orgullosos, porque era de los pocos cines árabes que tenía su propio archivo en 1976. El resto no conocía ni la idea de archivo, pero desafortunadamente ahora todo está perdido.

Iván: En tu libro hay un capítulo dedicado a la visita de Godard, me gustaría saber más de tu punto de vista sobre esa visita.

Khadijeh: Godard en los 60 fue unos de los mejores, uno de los diez mejores directores. Él, Hitchcock y Rossellini. Eran diez. Y Mustafa estaba impresionado por él. Cuando vino a filmar, fueron juntos. Y él tenía la misma pregunta e inquietud que nosotros: ¿cómo hacer de nuestros films una revolución? Porque habíamos visto, estudiado films bajo una perspectiva capitalista y colonialista. Vimos los clásicos, los filmes modernos. Vimos los filmes de Eisenstein, de Welles, distintos filmes, pero no films revolucionarios. Pero él estaba preocupado de hacer su propio lenguaje y ser distinto al resto del cine para alcanzar otro tipo de personas. Él tenía la misma inquietud que nosotros, pero tenía su propia idea y nosotros como grupo teníamos otra idea. A Godard le interesaba la expresión filosófica, o si has visto sus últimas películas, él está haciendo filmes de filosofía. Nosotros queríamos hacer un cine simple, para la gente, pero profundo. Que pudiera ser entendido para la gente, con actrices, actores, un cine típico. Ellos estaban acostumbrados a ver historias de amor, actrices bonitas. Y cuando veían filmes con revolucionarios, podían hacer el vínculo con ellos. Eso los ayudaba a cambiar su identidad. No eran más refugiados, eran combatientes de la libertad.

Notas

1

Llamado con los apodos de “El jeque de los mártires” (shaykh al-shuhadā⊠) y «El león del desierto» (asad as-⊠a⊠rā⊠), organizó y fue líder durante casi veinte años (a partir de 1912) de la resistencia anticolonial de los nativos contra el control italiano de Libia. Los italianos lo capturaron y ahorcaron en 1931. En Libia es considerado un héroe nacional e inculcó en un joven Gadafi un gran sentimiento de antiimperialismo.

Como citar: Pinto Veas, I. (2024). Khadijeh Habashneh, *laFuga*, 28. [Fecha de consulta: 2026-11-04] Disponible en: http://2016.lafuga.cl/khadijeh-habashneh/1234